

F. 91 — 2807 (91 — 2502)

7 AOUT 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères. — Erratum

Annexe 1. — Tableau des échelles de traitements. — *Moniteur belge* du 19 septembre 1991 : la page 20452 (échelles de traitements) est remplacée par la page suivante :

N. 91 — 2807 (91 — 2502)

7 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries. — Erratum

Bijlage 1. — Tabel der weddeschalen. — *Belgisch Staatsblad* van 19 september 1991 : bladzijde 20452 (weddeschalen) wordt vervangen door de volgende bladzijde :

## NIVEAU 2

Indicte/Indice	20/1	20/2	21/1	21/2	21/3	22/1	22/2
Tussentijdse			3/1 x 10.174	3/1 x 10.174	3/1 x 10.174	3/1 x 10.174	3/1 x 10.174
Verhogingen/	3/1 x 10.174	3/1 x 10.174	1/2 x 10.174	1/2 x 10.174	1/2 x 10.174	1/2 x 10.174	1/2 x 10.174
Augmentations	2/2 x 9.807	2/2 x 9.807	1/2 x 13.560	1/2 x 13.560	1/2 x 13.560	1/2 x 13.560	1/2 x 13.560
Intercalaires	11/2 x 23.732	11/2 x 23.732	2/2 x 27.120	2/2 x 27.120	2/2 x 27.120	2/2 x 27.120	2/2 x 27.120
			9/2 x 23.732	9/2 x 23.732	9/2 x 23.732	9/2 x 23.732	9/2 x 23.732
00	489.010	505.961	515.407	525.578	545.920	520.492	532.358
01	499.184	516.135	525.581	535.752	556.094	530.666	542.532
02	509.358	526.309	535.755	545.926	566.268	540.840	552.706
03	519.532	536.483	545.929	556.100	576.442	551.014	562.880
04	519.532	536.483	545.929	556.100	576.442	551.014	562.880
05	529.339	546.290	556.103	566.274	586.616	561.188	573.054
06	529.339	546.290	556.103	566.274	586.616	561.188	573.054
07	539.146	556.097	569.663	579.834	600.176	574.748	586.614
08	539.146	556.097	569.663	579.834	600.176	574.748	586.614
09	562.878	579.829	596.783	606.954	627.296	601.868	613.734
10	562.878	579.829	596.783	606.954	627.296	601.868	613.734
11	586.610	603.561	623.903	634.074	654.416	628.988	640.854
12	586.610	603.561	623.903	634.074	654.416	628.988	640.854
13	610.342	627.293	647.635	657.806	678.148	652.720	664.586
14	610.342	627.293	647.635	657.806	678.148	652.720	664.586
15	634.074	651.025	671.367	681.538	701.880	676.452	688.318
16	634.074	651.025	671.367	681.538	701.880	676.452	688.318
17	657.806	674.757	695.099	705.270	725.612	700.184	712.050
18	657.806	674.757	695.099	705.270	725.612	700.184	712.050
19	681.538	698.489	718.831	729.002	749.344	723.916	735.782
20	681.538	698.489	718.831	729.002	749.344	723.916	735.782
21	705.270	722.221	742.563	752.734	773.076	747.648	759.514
22	705.270	722.221	742.563	752.734	773.076	747.648	759.514
23	729.002	745.953	766.295	776.466	796.808	771.380	783.246
24	729.002	745.953	766.295	776.466	796.808	771.380	783.246
25	752.734	769.685	790.027	800.198	820.540	795.112	806.978
26	752.734	769.685	790.027	800.198	820.540	795.112	806.978
27	776.466	793.417	813.759	823.930	844.272	818.844	830.710
28	776.466	793.417	813.759	823.930	844.272	818.844	830.710
29	800.198	817.149	837.491	847.662	868.004	842.576	854.442

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 91 — 2808

5 AOUT 1991. — Arrêté royal relatif aux dates d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, notamment l'article 118;

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 2808

5 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit betreffende de data van inwerkingtreding van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, inzonderheid op artikel 118;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de déterminer le plus rapidement possible les dates d'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation afin de permettre aux personnes concernées par les dispositions de cette loi d'adopter les mesures nécessaires pour se conformer aux dispositions de ladite loi et afin de déterminer le plus rapidement possible l'échélonnement dans le délai d'une année des mesures d'exécution indispensables qui compléteront ladite loi;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par la loi, la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

**Art. 2.** Entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, les dispositions de la loi contenues aux articles 1 à 4, 6, § 3, 7, 8, 9, troisième et quatrième alinéa, 10, 11, 24, 26, 27, 32, 33, 37 à 39, 45 à 47, 53, 54, 62, 64, 65, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 4, 66 à 68, 71, § 4, § 6, 72, 76, 80 à 83, 85 à 99, 101, § 1, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> à 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> à 11<sup>o</sup>, 13<sup>o</sup>, 14<sup>o</sup>, § 5, 102 à 105, 109, 110, 112 à 118.

**Art. 3.** Entrent en vigueur à la date indiquée dans les arrêtés portant exécution de ces dispositions, les dispositions de la loi contenues aux articles 5, § 2, 14, § 3, 5<sup>o</sup>, 21 à 23, 49, § 2, 61, 65, § 3, 69, § 3, 5, 70, § 2, 71, § 1, 75, § 3, 1<sup>o</sup>, 84.

**Art. 4.** Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> février 1992 les dispositions de la loi contenues aux articles 5, § 1<sup>er</sup>, 12, 13, 29, 30, 40, 63, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 4, § 5.

**Art. 5.** Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> avril 1992 les dispositions de la loi contenues aux articles 19, 35, 36, 59, 60, 74, 75, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 3, 2<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup>, § 4 à § 7, 77 à 79, 106 à 108.

**Art. 6.** Entrent en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> juillet 1992 les dispositions de la loi contenues aux articles 6, § 1<sup>er</sup>, § 2, 9, premier et deuxième alinéa, 14, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 3, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> à 13<sup>o</sup>, § 4, § 5, 15 à 18, 20, 25, 28, 31, 34, 41 à 44, 48, 49, § 1<sup>er</sup>, § 3, 50 à 52, 55 à 58, 63, § 3, 69, § 1<sup>er</sup>, § 2, § 4, § 6, 70, § 1<sup>er</sup>, § 3, § 4, 71, § 2, § 3, § 5, 73, 100, 101, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, 12<sup>o</sup>, 15<sup>o</sup>, § 2 à § 4, 111.

**Art. 7.** Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, 5 août 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
W. CLAES

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de data van inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet zo spoedig mogelijk dienen te worden vastgelegd, opdat de personen voor wie de bepalingen van deze wet van belang zijn, de nodige maatregelen kunnen treffen om zich te richten naar de bepalingen van de bovenvermelde wet en om zo spoedig mogelijk de spreiding vast te leggen, binnen een termijn van een jaar, van de onontbeerlijke uitvoeringsmaatregelen die de bovenvermelde wet zullen vervollledigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder de wet, de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

**Art. 2.** De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 1 tot 4, 6, § 3, 7, 8, 9, derde en vierde lid, 10, 11, 24, 26, 27, 32, 33, 37 tot 39, 45 tot 47, 53, 54, 62, 64, 65, § 1, § 2, § 4, 66 tot 68, 71, § 4, § 6, 72, 76, 80 tot 83, 85 tot 99, 101, § 1, 2<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> tot 7<sup>o</sup>, 9<sup>o</sup> tot 11<sup>o</sup>, 13<sup>o</sup>, 14<sup>o</sup>, § 5, 102 tot 105, 109, 110, 112 tot 118 treden in werking de dag waarop dit besluit in werking treedt.

**Art. 3.** De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 5, § 2, 14, § 3, 5<sup>o</sup>, 21 tot 23, 49, § 2, 61, 65, § 3, 69, § 3, § 5, 70, § 2, 71, § 1, 75, § 3, 1<sup>o</sup>, 84 treden in werking op de datum vermeld in de besluiten houdende uitvoering van die bepalingen.

**Art. 4.** De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 5, § 1, 12, 13, 29, 30, 40, 63, § 1, § 2, § 4, § 5 treden in werking op 1 februari 1992.

**Art. 5.** De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 19, 35, 36, 59, 60, 74, 75, § 1, § 2, § 3, 2<sup>o</sup> tot 5<sup>o</sup>, § 4 tot § 7, 77 tot 79, 106 tot 108 treden in werking op 1 april 1992.

**Art. 6.** De bepalingen van de wet vervat in de artikelen 6, § 1, § 2, 9, eerste en tweede lid, 14, § 1, § 2, § 3, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> tot 13<sup>o</sup>, § 4, § 5, 15 tot 18, 20, 25, 28, 31, 34, 41 tot 44, 48, 49, § 1, § 3, 50 tot 52, 55 tot 58, 63, § 3, 69, § 1, § 2, § 4, § 6, 70, § 1, § 3, § 4, 71, § 2, § 3, § 5, 73, 100, 101, § 1, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup>, 12<sup>o</sup>, 15<sup>o</sup>, § 2 tot § 4, 111 treden in werking op 1 juli 1992.

**Art. 7.** Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 5 augustus 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,  
W. CLAES

#### MINISTERE DES FINANCES

F. 91 — 2809

11 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant, en matière de précompte mobilier, l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus, notamment l'article 170, modifié par les lois des 15 juillet 1966, 28 décembre 1983 et 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1991 relatif à la création et à l'organisation de la Bourse belge des Futures et Options, notamment les articles 10, § 1<sup>er</sup> et 12, § 4;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, notamment :

— l'article 87, 1<sup>o</sup>, remplacé par l'arrêté royal du 7 décembre 1966 et modifié par les arrêtés royaux des 18 juillet 1967, 28 mai 1970, 1<sup>er</sup> décembre 1971, 11 janvier 1974, 16 mars 1977, par les décrets des 28 juin 1983 et 16 novembre 1983 et par les arrêtés royaux des 15 décembre 1989 et 25 juin 1990;

(1) Voir note à la page suivante.

#### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 91 — 2809

11 SEPTEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de roerende voorheffing (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op artikel 170, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1966, 28 december 1983 en 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1991 houdende de oprichting en de inrichting van de Belgische Futures en Optiebeurs, inzonderheid op de artikelen 10, § 1 en 12, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op :

— artikel 87, 1<sup>o</sup>, vervangen door het koninklijk besluit van 7 december 1966 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 juli 1967, 28 mei 1970, 1 december 1971, 11 januari 1974, 16 maart 1977, bij de decreten van 28 juni 1983 en 16 november 1983 en bij de koninklijke besluiten van 15 december 1989 en 25 juni 1990;

(1) Zie noot volgende bladzijde.